FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

FESTIVAL

ARGENTINA PRESENTA UN FILM DE ALBERTO FISCHERMAN

XXXIII EDICION

Fischerman – Santos Producciones
presenta a
Norman Briski
en

Los días de junio

con
Víctor Laplace
Arturo Maly en el papel de Jorge
Lorenzo Quinteros
Ana María Picchio en el rol protagónico femenino de Inés
Julia Von Grolman

Nº 6 24 de Setiembre de 1985

SINTEL

Sistemas e Instalaciones de Telecomunicación, s.a.

SISTEMAS DE:

- Telefonía y Megafonía
- Comunicaciones móviles
- Telemando y telecontrol
- T. V. C. C. y Seguridad
- Radioenlaces digitales
- Energía
- Proyectos llave en mano
- Ingeniería y mantenimiento

DELEGACION NORTE:

C / Peña y Goñi, 2 - 1.º
Teléf. 29 04 22/23

San Sebastián

AVISOS

Hoy martes, a las nueve de la noche, en la sala 3 del «Petit Casino», tendrá lugar la única proyección de la cinta «Angelina o el honor de un brigadier», realizada en 1935 en Hollywood, sobre un guión de Enrique Jardiel Poncela. Se podrá acceder por exclusiva invitación que habrán de solicitar en el mostrador de recepción situado en el interior y exterior de las oficinas del Festival.

A las cuatro de la tarde de hoy martes, habrá una proyección, exclusivamente para la prensa acreditada, de la película «Cocoon». Finalizada ésta, el actor principal de la cinta, Don Ameche, ofrecerá una rueda de prensa.

STAFF

EDITA
Fundación Pública Municipal del Festival Internacional de Cine de San Sebastián
DIRECTORA:
Genoveva Gastaminza
REDACCION:
Sergio Basurko.
José María Calleja.
Adelaida González.
Oliva María Rubio.
Carmen Ruiz de Garibay.
Miguel Vidaurre.
CONFECCION Y DISEÑO:
Laura Esteve.
Agustín Echenique.
FOTOGRAFOS:
Isabel Azcárate.
Carlos Naranjo.
Jesús Uriarte.
FOTOCOMPOSICION:
Ipar, S.A.
FOTOLITOS COLOR:
Graf-Scann.
IMPRESION:
Gonfer.

LA GUERRA DE VIETNAM

por Antxon ECEIZA

Parecía clara la oportunidad de organizar un ciclo que recogiera cuantas películas documentales o de ficción se realizaron sobre la guerra de Vietnam toda vez que en 1985 se ha cumplido el décimo aniversario del final de esa guerra.

Al tiempo, también parecían claras las dificultades que un empeño así comporta: Dos problemas sobre todo, el de la objetividad y el de la calidad, debían ser tenidos en cuenta.

El primero de ellos se resolvía por sí mismo. La casi totalidad de la producción cinematográfica de los dos bandos en conflicto, Estados Unidos y Vietnam, apuntaban en la misma dirección: denunciar la invasión norteamericana. Fueron escasas las películas que trataron de divulgar una opinión contraria. Incluso los documentos realizados en otros países incidían en la misma acusación. Convocar la totalidad de las películas en torno esta guerra no generaba como en tantos casos la polémica entre objetividad, neutralidad, manipulación e ideología. La mala conciencia de uno de los bandos que el cine tan bien reflejó, le permitía aceptar ese aluvión de críticas y de autocríticas y permitía también al otro bando -más caracterizado por su firmeza que por su amplitud- aceptar sin excesiva resistencia esa apertura total de la convocatoria.

La dificultad que ofrecía la calidad del ciclo tenía dos vertientes. De un lado, la calidad intrínseca de las películas desde un punto de vista cinematográfico. De otro, la calidad del ciclo como tal en sus aspectos de presentación (estado de las copias, subtítulos, versiones extranjeras...) que podrían definirse mejor como problemas de comodidad. Pero este segundo aspecto optamos -y algún espectador de hoy quizás pueda reprochárnoslo- por facilitar en la medida de lo posible la contemplación de las películas pero sin rechazar ningún documento de interés aunque ello obligara a cierto esfuerzo de dicho espectador.

El problema de la calidad intrínseca de las películas, clave en cualquier ciclo en el ámbito de un festival, en este caso concreto también se resolvía por sí mismo. Efectivamente, la misma diferencia entre una película norteamericana de alto presupuesto y de contrastados niveles expresivos y un film vietnamita «cosido a mano -por falta de acetona para montarlo-» como sus propios cineastas declaran, significa un testimonio tan válido como un film de las condiciones en que se produjo aquella guerra.

La visión junto a estos films de, por ejemplo, «Apocalypse now» lo dice todo sobre cómo y por qué un pueblo pequeño y pobre pudo derrotar a la máquina militar más potente de la Historia.

El ciclo expresa así lo que fué la conciencia y sentimiento de toda una generación en todos los países de la tierra.

SECCION OFICIAL

«LOS DIAS DE JUNIO» (ARGENTINA)

FICHA TECNICA
DIRECTOR:
Alberto Fischerman
GUION:
Marisa Gaillard, Gustavo Wagner y Alberto Fischerman
FOTOGRAFIA:
Marcelo Camorino
MUSICA:
Luis María Serra
MONTAJE:
Carlos Márquez y Juan Carlos Macías
ESCENOGRAFIA Y DIRECCION ARTISTICA:
Jorge Sarudiansky
PRODUCCION:
Fischerman-Santos
DURACION:
90'
INTERPRETES:
Norman Brisky, Víctor Laplace y Arturo Maly

SINOPSIS:

Un actor exiliado decide volver a su patria, Argentina, en el momento en que el Papa Juan Pablo II visita este país. La represión y las consecuencias de la guerra de las Malvinas están presentes en sus amigos y en la vida diaria.

DIRECTOR

Alberto Fischerman nace en Buenos Aires el 6 de febrero de 1937. Estudia Arquitectura, Dirección Teatral y Antropología, y acaba volcándose al teatro y cine publicitario. Tras dirigir y hacer el guión de varios cortos y mediometrajes, realiza los siguientes «largos»: «The players» (1968/69), «Los pocillos» (1975), «El hambre» (1981) y «Los días de junio» (1985). Actualmente se encuentra realizando «Witoldo o la seducción», película sobre el escritor polaco Witold Gombrowicz, y «Gaspar Ruiz», un film basado en la novela de Joseph Conrad, en coproducción con España.

SYNOPSIS:

The country is at wr and the Pope visits Argentina. On the previous day another «visitor» arives: Emilio (Norman Briski) an exiled actor who returns to take part as the leading man in a play.

He also meets with his «followers», those old friends whom he had to leave eight years before and whom he now convokes: Jorge (Arturo Maly), a biologist who investigates fertility problems and who suffers the inquisitorial terror which reings in the University; José (Lorenzo Quinteros), a lawyer who abandoned his profession after his partner's disappearance and who has taken cover working as a professor in a little known night school, and Alberto (Víctor Laplace), a bookseller who has been in jail and who makes aliving manufacturing flags. Something remained pending among the four friends, a childhood oath which tests the persistente of loyalties and affections. Aside from their pranks and regressive playfulness, the violence of their new encounter exposes unhealed wounds, hidden betrayals, deferred ideals and omissions.

The dictatorship has set its mark upon them and they are now at odds. A flag emerges from the challenge. An own, self-asserting, transgressive and libertarian flag, which id denied at the precise moment of its creation.

DIRECTOR

Alberto Fischerman was born in Buenos Aires on February 6, 1937. He goes on to study Architecture, Theatrical Direction and Anthropology, and ends up in the theatre and film advertising. After writing and directing various shorts and medium-length films, he makes the following features: «The players» (1968/69), «Los pocillos» (1975), «El hambre» (1981) y «Los días de junio» (1985).

SINOPSIA

Atzeriratutako aktore batek bere jaioterrira itzultzea erabakitzen du, Argentinara, Juan Pablo Aita Santuak bertara bidaia bat egiten duen bitartean. Errepresioa eta Malvinetako gerraren ondorioak zauri irekiak dira oraindik bere lagunen eguneroko bizitzan.

ZUZENDARIA

Alberto Fischerman Buenos Aires-en 1937.eko otsailaren 6ean jaio zen. Arkitektura, Antzerki zuzendaritza eta antropologia ikasten du, azkenik antzerki eta zinema plublizitarioan erabat iraultzeko. Labur eta erdi metraien zenbait gidoi burutu eta zuzendu ondoren, honako «luze» hauek egiten ditu: «The players» (1968-69), «Los pocillos» (1975), «El hambre» (1981) eta «Días de junio» (1985). Egun «Witoldo o la seducción», idazle poloniarra buruzko filmea, eta «Gaspar Ruiz», Joseph Conrad-i buruzko filmeak eskuartean ditu, azkena espainiarekin ko-produziturik.

«LA VIEJA MUSICA» (ESPAÑA)

FICHA TECNICA
DIRECCION:
Mario Camus
GUION:
Mario Camus y Joaquín Jordá
FOTOGRAFIA:
Hans Burman
MUSICA:
Antón G.ª Abril
MONTAJE:
José M.ª Biurrun
PRODUCCION:
Producción Brezal PC, S.A., Estela Films, S.A., y Anem Films, S.A., en colaboración con TVE, S.A.
INTERPRETES:
Federico Luppi, Charo López, Eva Pearson, Antonio Resines, Assumpta Serna, Agustín González y Francisco Rabal.

SINOPSIS:

Un exiliado uruguayo, procedente de los Estados Unidos, llega a Lugo con su hija para trabajar como entrenador de un equipo de baloncesto y con la intención de encontrar a Paloma, un antiguo amor que no ve desde hace quince años. Por fin la encuentra y cuando parece que se ha reconciliado con su pasado, su hija lo abandona para volver con su madre a los Estados Unidos. El baloncesto le servirá de consuelo a su soledad.

DIRECTOR

Mario Camus nace en 1935, en Santander. Estudia Derecho. Se diploma con la práctica «El borracho». Tiene una filmografía abundante: «Los farsantes» y «Young Sánchez» (1963); «Muere una mujer» (1964); «La visita que no tocó el timbre» y «Con el viento solano» (1965); «Cuando tú no estás» (1966); «Volver a vivir» y «Al ponerse el sol» (1967); «Digan lo que digan» (1968); «Esa mujer» (1969); «La cólera del viento» (1970); «Los pájaros de Baden-Baden» y «La joven casada» (1975); «Los días del pasado» (1977); «La colmena» (1982) y «Los santos inocentes» (1984). Premio Nacional de Cinematografía 1984.

SYNOPSIS:

Martín Lobo is an Uruguayan who has lived in exile outside his country for more than thirteen years. He comes to the city of Lugo from the United States to take over as coach of the local basketball team. He is accompanied by his daughter Paloma child of his failed marriage to an American woman who is insistent in demanding custody of the child. Father and daughter, closely united, live through this new experience with a certain uneasiness, because there are certain circumstances which make it strange and difficult.

Martin has not come to Spain concerned only with fulfilling his contract with the basketball club, but rather in search of a woman, whose name is also Paloma his true love who he has not seen in fifteen years. Actually, Martin knows nothing about basketball, and could not care less, and continues to look for her to the detriment of his obligations. When he finds her he tries to remake his life with her, to reconcile his past. But too many years have gone by and it is impossible.

DIRECTOR

Mario Camus was born in 1935, in Santander. He later studies Law. He works for Spanish TV on various episodes of: «Conozca usted España», «Cuentos y Leyendas», «Si las piedras hablaran» and «Curro Jiménez». There was also work on Spanish TV productions like «Los camioneros», «La leyenda del Alcalde de Zalamea», «Fortunata y Jacinta» and «Los desastres de la guerra». His films: (Llok the spanish original).

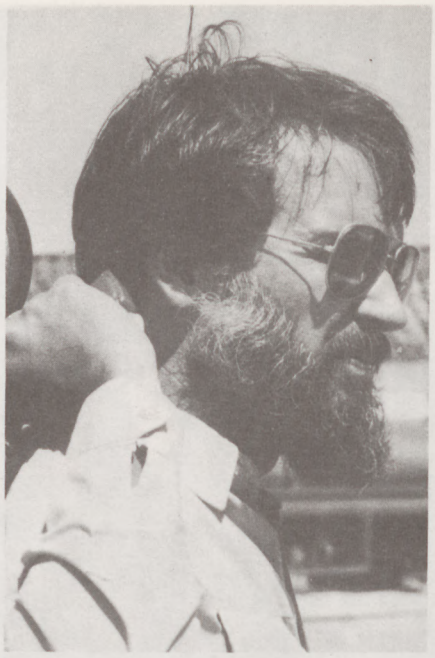
SINOPSIA:

Erbesteratu uruguayar bat, Estatu Batuetatik Lugora abiatzen da bere alabarekin saskibaloi talde batetan entrenatzaile gisa lan egiteko eta bide batez, Paloma aurkitzeko intentzioarekin, orain dela 15 urte ikusten ez duen amodio zahar bat. Azkenik aurkitzen du, baina bere alaba EE.BB.etara itzultzen da bere amarekin. Saskibaloia bere bakardadearen kontsolamendu bilakatuko da.

ZUZENDARIA

Mario Camus Santanderen 1935ean jaiotzen da. Zuzenbidea ikasten du. Hasteko, Saurarekin kolaboratzen du «Los golfos» (1959) eta «Llanto por un bandido» (1963) gidoiak eginaz. Filmagintza: «Los farsantes» y «Young Sanchez» (1963); «Muere una mujer» (1964); «La visita que no tocó el timbre» y «Con el viento solano» (1965); «Cuando tú no estás» (1966); «Volver a vivir» y «Al ponerse el sol» (1967); «Digan lo que digan» (1968); «Esa mujer» eta «La cólera del viento» (1970); «Los pájaros de Baden-Baden» eta «La joven casada» (1975); «Los días del pasado» (1977); «La colmena» (1982) eta «Los Santos inocentes» (1984). 1984.eko Zinematografi Sari Nazionala jaso zuen.

ZONA ABIERTA
ZABALTEGI



«CASAS VIEJAS» (ESPAÑA)

SINOPSIS:

Es la escenificación del levantamiento campesino ocurrido en el pueblo español de Casas Viejas durante la II Guerra Mundial. Los propios protagonistas de los hechos aparecen en el film como actores y narradores. Los Guardias de Asalto republicanos fusilaron a numerosas familias y el Gobierno intentó ocultarlo, lo cual le acarreó la pérdida del apoyo popular.

DIRECTOR

José L. López del Río nace en Málaga en 1945. Estudia bachillerato y participa en campeonatos de natación. Más tarde se traslada a Madrid donde inicia estudios de Arquitectura. Trabaja asimismo, como ayudante de dirección en cine y televisión. Escribe en la revista Cinestudio (1964-1969). Dirige teatro independiente (Bretch, Dragún, Adamov...). Realiza el cortometraje «Amor, la Plata Alta», basado en un cuento cubano que se pasa en diversos festivales internacionales, mientras en nuestro país es censurado. Dirige cineforums y Cursos de Cine, de 1969 a 1984. Funda y preside la asociación de cultura andaluza «La carcelera» donde promueve el flamenco, la poesía, el cine independiente... Con su película «Casas Viejas» consigue el Premio Nuevos Realizadores del Ministerio de Cultura (1984).

FICHA TECNICA
DIRECTOR:
José L. López del Río
GUION Y ARGUMENTO:
José L. López del Río
FOTOGRAFIA:
Jusuf L. Ibn An Nahari, José E. Izquierdo y Antonio Pérz Olea
MUSICA:
Víctor Monge «Serranito»
DECORADOS:
José L. López del Río
MONTAJE:
José A. Rojo y David Raposo
INTERPRETES:
Los propios protagonistas de los sucesos de 1933, los familiares de las víctimas y actores de grupos de teatro andaluces.
PRODUCCION:
Andalusi

«PEQUEÑA REVANCHA» (VENEZUELA)

SINOPSIS:

La inocencia de Pedro, un niño de doce años, y sus constantes preguntas es el pretexto para mostrar una Venezuela plagada de corrupción y abusos por parte de los militares. Pedro decide tomarse la justicia por su mano.

FICHA TECNICA
DIRECTOR:
Olegario Barrera.
GUION:
Olegario Barrera y Laura Antillano. Basado en el cuento «La composición», de Antonio Skarmeta.
FOTOGRAFIA:
Alfredo J. Anzola, Carlos Briceño y Jorge Naranjo.
SONIDO:
Armando Silva, José «Cheo» Rodríguez, Mario Nazoa y Orlando Andersen.
MUSICA:
Alfonso Montes, Irina Kircher. Interpretada por: Elizabeth Alezard, Aquiles Baez, Víctor Cuica, Alfonso Montes...
MONTAJE:
Olegario Barrera y Marisa Bafile.
PRODUCCION:
Alfredo J. Anzola
INTERPRETES:
Eduardo Emiro García, Elisa Escámez, Carlos Sánchez, Pedro Durán.

«BABEL OPERA» (BELGICA)

SINOPSIS

La trama gira en torno a la puesta en escena de la obra «Don Giovanni», de Mozart. El ensayo se lleva a cabo en Bruselas y alrededor de la Opera Nacional se mueven varios personajes: François, que sueña con llegar a ser director; Sandra, siempre pendiente de la vida del primero; Ben, fascinado por el atractivo de Stéphane.

DIRECTOR

André Delvaux nace en Réverlé (Bélgica) en 1929. Del 45 al 52 estudia Filosofía Germánica y Derecho en Bruselas. Se diploma en el Conservatorio Real y en 1950 acompaña al piano las películas mudas de la Cinemateca de Bruselas, comenzando asimismo su labor como profesor de literatura holandesa. Diez años después empieza a dirigir algunos cortometrajes que le abren las puertas de la televisión flamenca en donde dirigirá programas dedicados al estudio del cine contemporáneo. En 1965 rueda su primer largometraje «Der man die zijn haar liet knipen», que es galardonado con el premio de la Academia Británica. Su tercera película «Rendez-vous à Bray» (1971), recibe el premio Louis Delluc. Delvaux es hoy profesor del INSAS (Escuela de Cine Estatal creada en Bruselas). Algunos títulos de su filmografía: «Un soir... un train», «Belle» y «Eenvrouw tussend hond en wolf».

FICHA TECNICA
DIRECTOR:
André Delvaux
GUION:
Denise Debbaut, Jacques Sojcher y André Delvaux.
FOTOGRAFIA:
Michel Baudour.
SONIDO:
Henri Morelle y André Defossez
MUSICA:
«Don Giovanni» de Wolfgang Amadeus Mozart, interpretado por la Orquesta Sinfónica y los Coros de la Opera Nacional de Bélgica.
MONTAJE:
Albert Jungerson
PRODUCCION:
Jean-Claude Batz
INTERPRETES:
François Beukelaers, Stéphane Excoffier, Alexandra Vandernoot, Ben Van Ostade.

JURADO

LA ELEGANTE NORMA DE ALEANDRO

Entre Nueva York y Nueva York, Norma Aleandro está de jurado en San Sebastián, después de haber sido premiada en Cannes y orgullosa de la recuperación del cine argentino surgido tras el horror militar.

Este descoloque de lugares y una reciente pérdida en su familia no son suficientes para que esta actriz argentina pierda su empaque, presencia de gran dama, conversadora estimulante y atractiva. De una familia de actores, Aleandro comenzó desde muy joven su carrera artística que le ha llevado a la obtención del premio a la mejor intérprete del Festival de Cannes, por la película «Historia Oficial» a actuar a Nueva York, en el teatro de la Mama, y conseguir un éxito reconocido con su show artístico.

«Veo con mucha alegría que el Festival recupere su categoría tradicional y me parece que esta edición presenta una variedad interesante y variopinta, lo que es un estímulo para la gente de cine. Además —explica Aleandro— el Festival permite un encuentro entre personas, un intercambio de lo que hace cada uno en su campo de creación, entre la cinematografía de cada país y también un mercado comercial, que es muy importante».

La actriz argentina no escatima elogios al Festival «que permite abrir una vía de expresión para gentes que tienen dificultades tanto en el terreno de los documentales, como cortometrajes o aquellos realizadores que hacen óperas primas. Permite además revisar la cinematografía de un director como Roman Chalbaud o abordar una temática como la de Vietnam; todo ello son propuestas culturales importantes y muy variadas», según Aleandro.

CALIDAD ARTISTICA

Como miembro del jurado internacional, no puede emitir una opinión sobre las películas a concurso, pero sí puede decir que «el nivel medio, en general, es muy alto en la calidad artística».

Aleandro, detrás de unas gafas oscuras, vestida impecablemente y apurando un zumo de naranja, no oculta su satisfacción por el relanzamiento del cine argentino dos años después de recuperada la libertad. «La Historia Oficial», película con la que Aleandro ha conseguido el premio a la mejor intérprete en el Festival de Cannes, ha conseguido también el primer premio en el Festival de Festivales de Toronto (Canadá), otorgado por el público. Asimismo Aleandro ha conseguido el premio a la mejor intérprete en el Festival de Cartagena de Indias y el gran premio del jurado en el mismo Festival, lo que hace de esta película una especie de símbolo de la recuperación del cine argentino realizado de dos años para acá.

«El premio de Cannes me abre nuevas posibilidades de trabajo en cuanto que al existir más ofertas, habrá más donde elegir entre la variedad».

Desde 1978 a 1983, Aleandro tuvo casa propia en España, a donde llegó exiliada en 1978, después de haber salvado la vida en dos atentados realizados contra ella por bandas paramilitares argentinas. «Yo nunca he militado en ningún partido político, soy una mujer independiente, contraria a las torturas y partidaria de la libertad, opuesta a cualquier dictadura de derechas o de izquierdas».

Quizá por esta razón, Aleandro pregunte con interés a un director argentino sobre los últimos datos del proceso a los militares y vea en este juicio una muestra de la grandeza de su país. «Este es uno de los juicios más importantes de la historia —afirma—, incluso en el plano de la justicia, nunca se ha hecho algo tan drástico y profundo. Se ha juzgado a los culpables de 30.000 desapariciones, que van a ser condenados porque, a pesar de la cantidad de pruebas que destruyeron, quedaron bastantes».

REPARAR LA JUSTICIA

«Se ha juzgado a una gente que ha tenido un poder absoluto sobre la vida de las personas, sobre lo político, lo económico y lo social. Todos ellos han sido juzgados un año después de que llegase la democracia y quedarán fuera del ejército».

En todo este eficaz relato, no asoma el panfleto, ni siquiera un comprensible deseo de venganza. Aleandro mantiene un tono de «poner las cosas en su sitio, reparar la injusticia y demostrar que en su país, como en otros muchos países, hay gente capaz de horribles crueldades, pero que la grandeza de Argentina reside en haber sido capaz de poner en marcha la justicia que condenará a los culpables».

Aleandro espera que en los próximos años el flujo cultural intenso que viajó de España a Argentina desde el 77, rebote desde aquel país. «Un intercambio real y armónico, desde el punto de vista del cine, depende de la reconstrucción de la industria cinematográfica Argentina, para lo que se están haciendo grandes esfuerzos desde hace dos años».

En este esfuerzo de poner en marcha una industria de cine y asegurar su continuidad, juega un importante papel el Instituto Cinematográfico, creado hace dos años, y que bajo la dirección de Manuel Antín empieza a ofrecer sus primeros resultados en forma de películas con éxito en todo el mundo como «Asesinato en el Senado» o la «Historia Oficial». «Estas películas se han vendido a países occidentales, de próximo y medio oriente con los que, desde el punto de vista cinematográfico, no tenían relaciones los países de habla hispana».

«Camila», que compitió por el oscar, y una película sobre Gardel estarían dentro de esta primera tacada de la pujanta y renovada cinematografía argentina.

Norma Aleandro viajará a Nueva York nada más acabar el Festival de San Sebastián y para el próximo cuatro de noviembre está previsto el estreno de su show en el teatro de la Mama, un día después de que concluya Tadeus Kanter. El día ocho del mismo mes, Aleandro podrá ver en Nueva York el estreno de su película «La Historia Oficial», en el cine París. Un éxito encadenado que compensa quizá las amarguras del exilio.

JOSE MARIA CALLEJA

HOY, PRESENTACION DE LA SEMANA DE CINE ARGENTINO

Hoy martes día 24 al finalizar la proyección de la película en la Sección Oficial de este certamen «Los días de Junio» y tras su correspondiente rueda de prensa a la una y media del mediodía, la delegación del Instituto Nacional de Cinematografía Argentino que se encuentra en San Sebastián presentará la «Gran Semana del Nuevo Cine Argentino» que tendrá lugar en Madrid del 18 al 25 de octubre próximo y a la que tiene prevista su asistencia el presidente Raúl Alfonsín.

Para realizar la presentación se encuentran entre nosotros el Ministro de Cultura argentino Sr. Quijano, la agregada cultural de la Embajada Argentina en Madrid Beatriz Guido, la directora de Argencine (Instituto de Cine Argentino creado en Madrid) Lolita Lechner y Juan Carlos Cianglini.

«ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER»

«Angelina o el honor de un brigadier», la cinta que durante los años de la República rodaron el Hollywood un grupo de españoles atraídos por la meca del cine, se proyectará hoy, en sesión única a las nueve de la noche en la sala 3 del Petit Casino.

Esta película, único testimonio de unos tiempos en los que España tuvo una expansión cultural de influencia reconocida en el mundo, ha sido traída a San Sebastián con el objeto de recordar y reconocer este testimonio de aquella época.

SCARPITTA, SUAVE COMO UN GUANTE

El cine y el arte, en general, es para Jean Paul Scarpitta la posibilidad de levantar el ánimo de la gente. «Los artistas estamos para expresar cosas que los demás no lo pueden hacer y yo tengo la suerte de expresarme a través de la imagen, que es el gran invento del siglo».

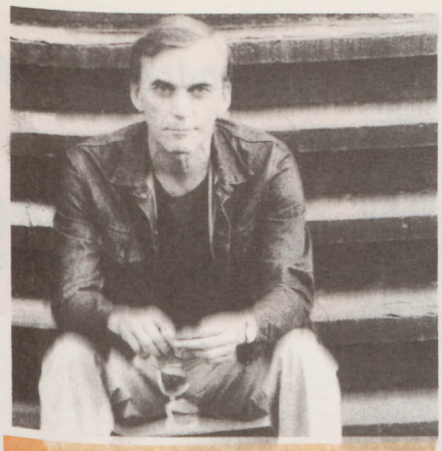
El director de «Desir» es un enamorado de la belleza y de la cultura latina. Todo su film está construido para destacar lo bello: la decoración, la lentitud de los movimientos de la cámara y, sobre todo, Marisa Berenson. «Es mi forma de ver las cosas, a veces puede resultar sofisticado, pero es lo que yo siento. Me gusta investigar en la belleza, sin despreciar a la gente porque creo que cuando las personas son honestas permanecen bellas.»

«Desir» no es un film irreal, según su director pero el amor aparece trascendido, poético. «Este amor existe en la realidad. Lo que ocurre s que en la cultura latina nos han impedido verlo. Incluso la literatura lo ha encasillado y raras veces aparece como un acto magnífico del que no hay por qué avergonzarse. Falta naturalidad en la educación sentimental. Sin embargo, creo que tenemos mucha suerte en pertenecer a esta cultura, de la que estoy enamorado. Aunque estemos viviendo momentos difíciles, creo que resurgiremos porque tenemos una civilización, una cultura y unas raíces muy fuertes».

Marisa Berenson es su musa. «El guión y la película entera están hechos en función de ella, de su elegancia, de su belleza. Incluso está estudiado la gama de colores que más le favorecen: azules y rojos. Al principio aparecen los tonos pálios y cuando surge la pasión todo se vuelve púrpura. Marisa ha trabajado con mucha generosidad y amor, con espontaneidad. Lo primero que se le pide a una actriz es la expresión de su mirada y Marisa es todo expresión. Es una persona que me inspira siempre, es un retrato renacentista.

Antes de realizar este largo, Scarpitta ha trabajado para la televisión francesa, en programas sobre personajes famosos: Caludia Cardinale, la propia Marisa Berenson, Hemingway o Silvia Kristel y en cortos sobre Béjart Bertoluzzi, María Callas y Rudolph Nureyev. El Ministerio de Cultura francés le facilitó parte de los fondos económicos con los que ha conseguido rodar su ópera prima. Gracias a ello, ha tenido acceso a las grandes productoras francesas y su segundo film, preparado para rodar en enero, podrá contar con más medios y un reparto escogido entre los mejores actores. «También irá en esta misma línea de recrear lo bello, los sentimientos amorosos. De vez en cuando es sano decir estas cosas porque es la respuesta a muchos dramas mundiales. Si todos respondieran con él, se resolverían grandes conflictos.»

González Larrauri
joyería
URBIETA, 2 SAN SEBASTIAN TEL. 427121



ELEM KLIMOV, EL GANADOR DE MOSCU

Ha recibido el gran premio en el Festival de Moscú por su última película «Venga y vea» y, con una humildad franciscana, Elem Klimov dice que sí, que este premio es muy importante no sólo para él, por ser soviético, «para cualquier realizador significa un gran honor».

«Venga y vea» está basada en los hechos históricos ocurridos durante la Segunda Guerra Mundial en Bielorrusia. Fueron unos acontecimientos crueles y horribles porque murieron muchas personas en nuestro país, quemadas vivas. «En la película he narrado la desaparición de una de las 620 aldeas, mezclando elementos de ficción. El escritor Oles Adamovich ha investigado concienzudamente sobre la Segunda Guerra Mundial y ha realizado muchos documentales a partir de conversaciones con testigos directos. Todo ello me ha servido de base para la elaboración de mi film».

Actualmente Elem Klimov siente una especial predilección por los temas históricos. En «Agonía» recreó el ambiente de 1916, año anterior a la revolución rusa y la caída del zarismo. Es una etapa que contrasa con la primera, más ligera y dedicada a las comedias, como «Las aventuras de un dentista» y «Bienvenidos o prohibida la entrada a los ajenos». Una evolución de la que él es consciente y que la asume plenamente.

San Sebastián es para el realizador soviético un recuerdo triste. Su esposa, Larisa Chepitko, considerada como una de las mejores directoras de cine del Este murió en el 78, justo después de haber participado en el Festival d aquel año en un ciclo dedicado al cine hecho por mujeres. «Precisamente estaba pensando en estos momentos en ella, preguntándome en qué hotel se habría alojado y por dónde se habría paseado. Larisa estaba catalogada como una promesa internacional. Incluso después de su muerte he leído publicaciones norteamericanas especializadas en cine que la clasificaban entre las más destacadas representantes contemporáneas. Yo aprendí mucho de su trabajo y he terminado la película que dejó sin concluir «Adiós a Matiora», basada en la obra de Valentín Rasputín. Me ha costado mucho trabajo porque todo se convertía en recuerdos».

Después de «Venga y vea» piensa en tres proyectos. «Si solamente tuviera uno, lo podría contar, pero como tengo tres, prefiero no anunciar nada». Con un disciplinado laconismo Elem Klimov calcula que tardará año y medio, como mínimo, para terminar el primero de sus nuevos films y asegura que él no es capaz de realizarlo en menos tiempo, tal y como lo hacen algunos directores.

C.R.G.

TEMIBLES PARISINAS

Annick Lanoë es la única directora entre los noveles que no se queja de las dificultades económicas, a pesar de que también las ha habido. «He tenido los problemas que todo nuevo realizador en «Les nanas». El primero, conseguir un guión que estuviera bien. Lo he escrito yo misma, con la colaboración de Chantal Pelletier, que es amiga mía. Los problemas económicos no son los que más me han preocupado porque en Francia hay muchos productores. Sin embargo, a la mayoría de ellos no les gustaba el tono irónico. Leían el guión y se sentían traumatizados. Luego, cuando han visto la película terminada han comentado: ¡Qué lástima!»

«Nana» es un término difícil de traducir. Pertenece al argot y podría significar lo mismo que «titi» o «tía», también en argot español. «En realidad representa a una generación de mujeres, la que aparece en la película, en un ambiente parisino que han elegido un camino no convencional. Es una fotografía de un grupo de mujeres del 85 que se debaten entre problemas diarios resueltos con un gran sentido del humor».

Los hombres aparecen sólo como referencia, aunque están presentes en las conversaciones de «les nanas». «No hay hombres porque era como un ejercicio estilístico y esa idea la he llevado hasta el último extremo. Me intresaba mostrar el cambio de actitud de las mujeres cuando no tienen delante a ningún hombre. No sé si es una verdad absoluta pero es un hecho que yo he constatado entre las mujeres de mi edad en París. No es una postura feminista ni tengo nada contra los hombres».

A pesar de ser una ópera prima, en el reparto aparecen nombres muy conocidos en el cine francés: Marie France Pisier, Anemone, D. Lavanant, Macha Meril, Odette Laure, Juliette Binoche, Catherine Samie, Clementine Celaire, Sophie Artur, Marine Marini y Myriam Meziéres. «Cuando le ofrecí el papel a Marie France Pisier le hizo ilusión protagonizar una comedia satírica que nunca se la había ofrecido hasta entonces. Ella había sido militante feminista y algunos productores pensaron que si intervenía la película cobraría un aire intelectual. Ella ha estado encantada con este tono irónico de la película».

Annick Lanoë considera que para escribir un guión personal hay que incluir ideas propias. Esto lo ha hecho en «Les nanas», pero no despreciaría un guión ajeno para sus proyectos futuros si le interesara. «Sería maravilloso encontrarme con un guión completamente terminado. Después de ver mi película me han ofrecido varias comedias ligeras pero las he rechazado porque no me llegaban al corazón».

Tocando madera en el brazo de la silla comenta su próxima obra: el retrato de un gangster inspirado en un personaje real. «Ahora estoy escribiendo el guión de este gangster no violento, simiar a Arseno, Lupin pero más moderno, que roba con elegancia, sin necesidad de usar armas».

Sus trabajos anteriores le han proporcionado una experiencia con la que no cuentan otros nuevos realizadores. Antes de dirigir lo han hecho casi todo: trajes para el teatro, script, ayudante de dirección, programadora de 35 salas de Arte y Ensayo, distribuidora de films de Arte y Ensayo y realizadora de once cortos. «Esto me ha permitido ser una espectadora voraz de cine y estar al tanto de todos estos procesos que son importantes a la hora de dirigir».

De momento «Les nanas» ha sido estrenada sólo en Francia y espera con ansiedad la reacción del público fuera de su país porque algunos críticos han vaticinado que en el extranjero no será entendida al reflejar un medio tan concreto, tan francés. Ha sido seleccionada por el Ministerio de Asuntos Exteriores para una muestra de cine en las universidades más importantes de Estados Unidos.

Carmen Ruiz de Garibay

Emociona satisfacer la curiosidad de ver y hablar con dos hombres diminutos, atentos y coridales, que han pasado 30 años de sus vidas en guerra y no han perdido la capacidad de comunicación.

Bui Dinh Hac, «artista del pueblo, director de cine», es en la actualidad director del departamento de cine de Vietnam. Nguyen Dinh Hien, «subdirector de ediciones en lenguas extranjeras», aprendió un perfecto castellano durante su estancia en Cuba, en 1961, y hace de intérprete en la primera vista que ambos realizan a España.

«Nosotros hemos pasado más de 30 años de guerra y durante esa dura etapa muchos cineastas de todo el mundo han ido a nuestro país para realizar películas, se han comprometido con nuestro dolor, sufrimiento y penuria y esto es algo que nosotros tenemos que agradecer enormemente».

Los representantes vietnamitas se deshacen en elogios «a los señores de San Sebastián» por haber organizado el primer ciclo completo que se realiza en el mundo sobre el cine originado por la guerra de liberación de su país. «Celebramos mucho y nos sentimos emocionados por esta iniciativa del Festival de San Sebastián que valoramos como un homenaje en el 10 aniversario de la liberación de nuestro país».

En 1983, nosotros celebramos un encuentro en la ciudad Ho Chi Min, al que asistieron cineastas internacionales y en el que se habló sobre Vietnam en las pantallas de cine del mundo, pero como cilo completo este es el primero que se realiza en el mundo, lo cual no se enorgullece».

Los representantes vietnamitas están ansiosos de establecer contactos y saber en todo momento cuáles son las referencias profesionales de los muchos periodistas que se acercan a ellos con intención de entrevistarles.

UN PAIS MIL VECES MAS BELLO

Tras sufrir los efectos de miles de toneladas de bombas, de defoliantes cuyas secuelas aún hoy padecen, de pérdidas de vidas humanas y todos los demás horrores cotidianos que se puedan imaginar, y aún más, Vietnam se afana «en la construcción de una vida mejor para el pueblo. Se sabe que la guerra terminó con nuestra victoria, con ella alcanzamos el objetivo de la independencia y la libertad, ahora concentramos nuestros esfuerzos en reconstruir nuestro país. Como dijo Ho Chi Min, después de vencer al imperialismo, construiremos un país mil veces más bello».

En esta situación, todos los esfuerzos, las iniciativas, la organización de la vida y los impulsos recotres van dirigidos a una causa común, «hacemos un esfuerzo por hacer una cinematografía de nuestro país. Ahora producimos 20 films de ficción al año y más de cien películas científicas y documentales».

«Intentamos reflejar en ellas al hombre de Vietnam, en la vida nueva, su espíritu, sentimientos, esfuerzos, describir nuestro país y el hombre vietnamita, su condición de defensor de la patria. En este terreno, los cineastas nos esforzamos por mejorar la calidad de nuestras películas».

30 años de guerra obligan a la obsesión de la paz y a «no olvidar el pasado, que también tiene su reflejo en la actual cinematografía vietnamita. Durante la guerra se pusieron de manifiesto las características propias del hombre vietnamita que el esfuerzo desplegado en la lucha realzó, este aspecto sigue siendo útil en la actual lucha por la paz».

Bui Hac y Nguyen Dinh Hien, emocionados con San Se primer ciclo de cine sobre su país.

VIETNAM: PAISAJE DESPUES

Los representantes de la cinematografía vietnamita, que han traído a San Sebastián varias películas del ciclo dedicado a una de las guerras más

Los cineastas vietnamitas tuvieron que acostumbrarse a utilizar la cámara y el fusil y a dar a su profesión una carga patriótica y heróica, que tiene más que ver con el arrojo y otros valores semejantes que con la creatividad o el cuidado en la forma de expresión. «Los cineastas sufrimos la guerra desde nuestra infancia y tanto los directores como los realizadores llevábamos siempre un arma para defendernos, sólo de esta forma podíamos subsistir».

«Para defender nuestra independencia y libertad hemos pagado un precio considerable, que para nosotros es un precio necesario ya que, a través de la guerra, lográbamos mantener la vida y la actividad en todos los terrenos y conseguir resultados victoriosos».

Resulta prácticamente imposible hablar de algo que no se explique, justifique o derive de la guerra, que no haga referencia a ella tanto en su desarrollo como en sus consecuencias, como en la explicación de la vida posterior que se organiza y fundamenta en esa cruenta e imborrable obsesión. Incluso para olvidarse de la guerra, hay que hablar eternamente de ella. ¿Cómo puede ser de otra forma en una gente que en toda su vida no conoce otra cosa, que cree que la vida es sólo la guerra?

El país fue destruido, no sólo las bases económicas,

stián por organizar el

E LA BATALLA

rueles del siglo.

las fábricas, la infraestructura, sino la vida humana misma en unas dimensiones brutales. Cuando los norteamericanos despacharon los bombardeos B-52 contra Hanoi, fue uno de los momentos más críticos de la guerra. La etapa de las negociaciones en París, fue otra situación muy delicada, en ambas, los cineastas vietnamitas dejamos reflejadas para la historia ambas situaciones con nuestras cámaras».

Bui Dinh relata cómo durante los bombardeos de los B-52, la población civil se refugiaba en los subterráneos, pero los cineastas tenían que subir con sus cámaras a las azoteas y desde allí filmar el desarrollo del bombardeo con grave riesgo para sus vidas, «uno de nosotros logró filmar cómo caía en llamas un bombardero que había sido alcanzado por baterías artilleras desde tierra».

TRES DE FICCION Y CUATRO DOCUMENTALES

La delegación vietnamita se ha traído a San Sebastián tres películas de ficción y cuatro documentales, «Camino hacia el pueblo natal» de Bui Dinh Hac, habla de la vida de los soldados vietnamitas durante la guerra y destaca el papel de la madre de los combatientes. «Durante la guerra —explica el propio director— las madres de los combatientes consideraban como hijos suyos a todos ellos y les trataban por igual. Madre de combatiente es un término muy habitual en Vietnam, que simboliza la entrega por los que lucharon».

Esta película fue premiada en el Festival de cine de la India y ha conseguido diversos premios internacionales en los festivales de Africa, Asia y Checoslovaquia.

Además, los vietnamitas presentan la película de ficción «Campo desierto», premio de oro del Festival de Moscú y galardonada también en Checoslovaquia. Junto a ellas, se presentan cuatro documentales «Los días y las noches inolvidables», que habla de los bombardeos norteamericanos, «La muralla de acero en el paralelo 17», que relata cómo los combates no sólo se desarrollaron en superficie, sino también en los subterráneos, en todo un complicado sistema, construido por debajo de kilómetros y kilómetros de trincheras, en donde la gente hacía vida e incluso se tenían hijos.

«La guerra en la pista Ho Chi Min, es la filmación de uno de los lugares donde más tenaces fueron los bombardeos de los B-52 y «20 años después», trata de los efectos para el ecosistema de los productos químicos utilizados en los bombardeos.

Todos estos documentales han recibido diversos galardones internacionales.

En su primera visita a España, los dos vietnamitas, vestidos en ropa al estilo país socialista, se quedan sorprendidos «porque es un país lleno de jóvenes, la vida es muy rica y activa y los sentimientos que vemos hacia Vietnam a través de la gente, son muy buenos, lo cual no agrada, estas son nuestras primeras impresiones».

En los últimos años Vietnam trata de echar los cimientos para crear una cinematografía con calidad que permita hacer películas en las que se refleje la vida, «tenemos un plan, aprobado ya por las autoridades, para construir un gran estudio de filmación capaz para realizar cuarenta películas de ficción cada año».

En la actualidad Vietnam tiene estudios con capacidad para hacer dos películas de ficción, dos científicas y una de dibujos animados para niños, «cuidamos mucho la vida de la niñez y por eso nos esforzamos en realizar las mejores películas animadas para ellos».

La universidad permite ahora la preparación y formación de actores de cine y teatro, lo que contribuirá al desarrollo de la industria cinematográfica.

Las únicas risas que salen de sus bocas, se producen cuando relatan la reacción de las minorías étnicas, que viven en las montañas, las primeras veces que veían el cine, «tenían miedo, se asustaban al ver las imágenes, pero después les gustaba mucho el cine, el pueblo vietnamita disfruta con el cine».

Bui Dinh y Nguyen Dinh consideran que los cineastas progresistas que filmaron la guerra de Vietnam, entre ellos varios norteamericanos, son la conciencia de la época que dan la verdadera dimensión de una guerra, como Jane Fonda. «Hay películas que intentan falsificar la historia, pero la historia es tan evidente, es el triunfo de un pueblo, que el cine, que está hecho de luces y sombras hace que las luces iluminen las zonas de sombra que se puedan intentar. Es imposible falsificar la historia por mucho que se intente».

Para los cineastas vietnamitas, que a cada momento elogian y agradecen «a los señores de San Sebastián y comité directivo», y reconocen la solidaridad de los cineastas que fueron a filmar a su país, después de la guerra al conquistar la liberación y la reunificación, el pueblo vietnamita se siente feliz, «nunca hemos estado tan felices como ahora».

JOSE MARIA CALLEJA

LA CAMARA Y EL FUSIL

La cinematografía vietnamita, 20 películas de ficción al año, cien películas científicas, y un proyecto de construir un gran estudio de filmación, se mueve a caballo de la guerra y con una herencia lo bastante pasada de 30 años de conflicto bélico como para que sea difícil que aborde otra temática.

Diez años después de conseguir la liberación, las primeras promociones de actores de cine y teatro empiezan a salir de la Universidad y los responsables de la cinematografía vietnamita se esfuerzan por hacer películas de dibujos animados para niños.

Bui Dinh Hac, subdirector del departamento de cine de Vietnam y Nguyen Dinh Hien, crítico de cine, han traído al Festival de San Sebastián una muestra de las películas realizadas durante la guerra. Los cineastas vietnamitas tuvieron que compaginar durante 30 años el fusil y la cámara en un trabajo que tenía más de contribución a una causa que de creación artística. El futuro cinematográfico de Vietnam depende de su capacidad para tratar además otros contendios que no sean los de su largo y tortuoso pasado.

SOPA DE GANSO

EL SALUDO DE GORTARI

Carlos Gortari, director de Certámenes, Festivales y Eurovisión en televisión española, director de la anterior edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, está en la ciudad desde el domingo dispuesto a ver todas las películas que le sean posible. Con la mejor de sus sonrisas, amable y encantador, no quiso, el mismo día de su llegada, dejar de saludar a la gente que el año pasado trabajó bajo su dirección.

TOMAS HERNANDEZ, EN CARTEL

El pintor donostiarra Tomás Hernández Mendizabal está estos días en Cartel. En «Kai», local inaugurado recientemente en la calle Juán de Bilbao, corazón del Casco Viejo, expone una colección de una veintena de originales de carteles referentes al Festival de Cine, alguno de ellos publicados y correspondientes a las ediciones que van del 69 al 85.

La trayectoria artística de este hombre que peina meticulosamente sus canas, es sobradamente conocida. Tiene obra en los museos de Wiesbaden, Arte Contemporáneo de Granada y San Telmo, de San Sebastián.

DE TRAGO Y EN VASO PEQUEÑO

El vodka se bebe frío, casi helado, de trago y en vaso pequeño. ¡Salud!. Cualquier variante en esas tres condiciones debe constituir un pecado sin atenuantes que valgan. Al menos eso es lo que piensan los polacos llegados a la ciudad con la película «Yesterday», de Rodoslaw Piwowarski, concursantes de la sección Oficial. Los chicos de la organización se volvieron ligeramente tarumbas intentando conseguir las copitas que reunieron el sacramento del debido tamaño para que pudieran brindar en condiciones por el éxito de su trabajo. Ya saben, helado, de trago y en vaso pequeño. Nadie nos ha dicho nada del grosor del cristal.

CARL DAVIS, AGOTADOR

El compositor y director de orquesta Carl Davis vivió una jornada agotadora a su llegada a San Sebastián. Su primer día en el Festival no pudo contar con un programa más apretado. Primero el viaje, después las entrevistas, un breve descanso y un ensayo de más de tres horas con la Orquesta Sinfónica de Barcelona, precedieron a la rueda de prensa que ofreció por la tarde y que fue presentada por Vicente Molina Foix. El hombre estaba cansado y sudoroso y todavía le faltaba dirigir el concierto que acompañó a la proyección de «El ladrón de Bagdad» en la sesión de noche del Victoria Eugenia.

EL HALO DE GOUDONOV

Alexander Goudonov ha dejado un halo de encanto en San Sebastián. Todos los que han tenido ocasión de disfrutar de su compañía están de acuerdo a la hora de hablar de la suavidad de sus maneras, de la falta de divismo, de su «normalidad», en una palabra.

El último día de estancia en el Festival concedió, sin estridencias ni agobios, varias entrevistas. Altísimo, espigado y musculoso en perfecta dosis, el exbailarín soviético, se sometió al test de cámaras y micrófonos para hablar de su nueva dimensión artística, la de actor cinematográfico, iniciada con muy buen pie en el gran film de Peter Weir, «Unico testigo». «Es un hombre encantador», dicen las azafatas del Hotel Londres, donde se ha alojado el artista: «Nos ha pedido más de una vez un pitillo y se le puede dar, por guapo». Su melena increiblemente rubia, su mandíbula decidida, las sonrisas servidas sin gratitud pero generosamente, han tejido en el aire un rosario de suspiros.

CABEZADA A LO «LATINO»

Haskel Wesller, miembro de jurado y director de «Latino», no tiene ningún empacho en echarse una cabezadita allá donde le rinda el cansancio a que le somete el ajetreo festivalero. Filiforme y con un atuendo deportivo que incluía muñequeras de felpa y una gorra de basebol, estiró las piernas y cerró los ojos durante unos sabrosos minutos en el mismísimo hall del Hotel Londres. Debió sentir las divertidas miradas de los concurrentes, porque abrió un ojo, bostezó a medias y emitiendo un ligero silbido se fue a buscar la intimidad de sus habitaciones.

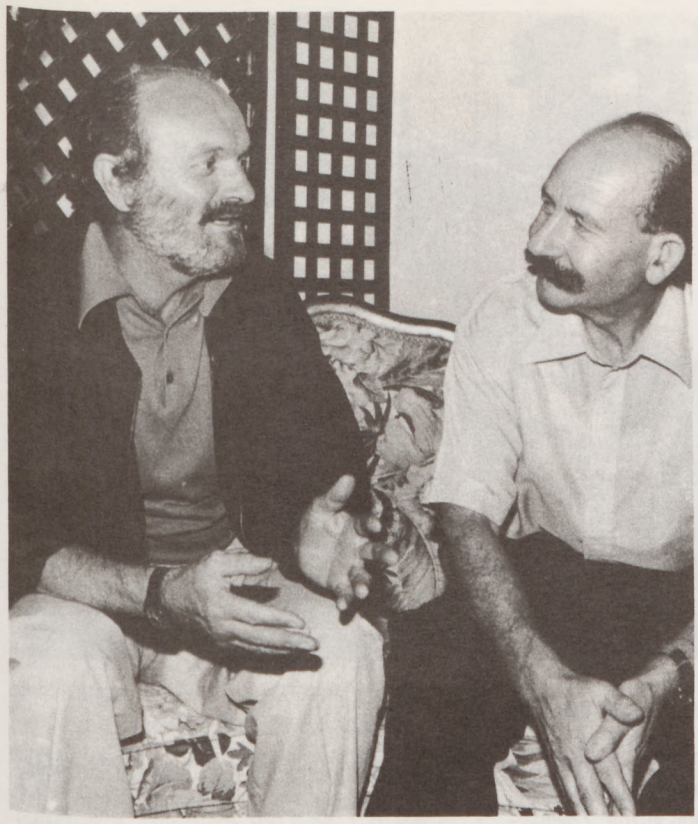
¿PEPA O MARISOL?

A Pepa Flores, recién llegada a San Sebastián, justo pisada la espesura de la alfombra del hotel María Cristina, donde se aloja, le asaltó la chavalería en busca de autógrafos. Amable y sonriente, maternal incluso en el gesto de acariciar los pescuezos de los demandantes, la actriz, que protagoniza junto a Patxi Bisquert la película de Juan Caño «Caso cerrado», se prestó al garabato de bolígrafo. «¿Cómo quereis que os firme, Pepa o Marisol»?. De las dos formas, dijeron por si acaso los muchachos.

ESCENA DE BAR

El bar del Victoria Eugenia, que estrena este año nueva ubicación, está más frecuentado que nunca, y no nos referimos al tiempo que media entre una proyección de película y otra, sino al que discurre durante el mismo pase.

A la vez que las bellísimas imágenes del film de Akira Kurosawa inundaban la pantalla, dejando fascinados a la mayoría de los espectadores, se encontraban en el bar un grupito de personas entre las que estaban el Alcalde Labayen y su mujer, y la pareja formada por Bisset y Goudonov. Por cierto, que la actriz inglesa es una fiel consumidora de champán. No le gusta probar otra cosa, como parece no gustarle tampoco los restaurantes de aspecto demasiado serio o acomodado. Durante su estancia en San Sebastián ha demostrado su preferencia por los locales de ambiente popular. El primer día fue a una sidrería, y el segundo, cambió la reserva efectuada en un comedor de Igueldo por una excursión al muelle, donde se sentó a saborear unas sardinas de lomo plateado y fresco. Dicen de ella que le gusta cocinar, que come de todo y solo se limita con los dulces por problemas de peso.



ANTONUTTI-IBARROLA, AMIGOS DEL BOSQUE

Omero Antonutti habla un perfectísimo castellano de dulce acento y traicionado tan solo en su rigor por esos «mama mía» que intercala a la hora de enfatizar sus observaciones. «La próxima película la vas a rodar en euskara, sin doblaje», le decía con sonrisa pícara su amigo el pintor Agustín Ibarrola. Y el actor italiano, protagonista de películas como «Padre Padrone», «La noche de San Lorenzo», «El sur» y «Golfo de Vizcaya», lanza una franca carcajada, a la vez que confiesa que dentro de unos días se marcha a Roma pero que le gustaría volver a encontrarse sumergido en las experiencias, vividas a lo largo de meses de trabajo, en este país, donde deja muy buenos colegas.

Ambos se conocieron durante el rodaje de la película de Javier Rebollo, gracias a la presentación de Jesús Urbina. Antonutti se acercó hasta el Valle de Oma y se quedó fascinado con el trabajo de Ibarrola dentro y fuera de su taller. El bosque que rodea la casa de artista se está convirtiendo en encantado gracias a su inspiración. «Dentro de casa está creciendo otro bosque», decía además Agustín, refiriéndose al trabajo que está realizando con cartones, «una ruptura de la visión frontal» que Antonutti ve con profunda vocación de escenografía teatral. El vasco no lo negó. Conversaban relajados en los sofás del vestíbulo del Hotel de Londres, y Agustín insistía en su deseo de que Homero llegase a ser un día parte de esa infraestructura de cine vasco que se está creando. «Claro que me gustaría volver —repetía— y más pensando que tengo que regresar a Roma, una ciudad, «mama mía», completamente anárquica, donde es imposible quedar con un amigo si no lo prevés con varios días de antelación».

Mientras tanto, el italiano disfrutaba de una copa de patxarán, licor que parece gustarle cantidad, y pasaba de la evocación del huerto fresco y bien cultivado de la casa de Agustín, a la del rodaje del «Caso Savolta», película que protagonizó junto a Stefanía Sandrelli, otra de las estrellas que visitan el Festival y que él considera como una «mujer absolutamente sencilla», a la que admira al igual que a Nuria Espert, antagonista de su personaje de jardinero en «El rey y la reina», película dirigida por José Antonio Páramo para la TVE: «Una utopía de historia —dice— por el jardinero cree que su amor por la duquesa puede romper las barreras sociales que les separan».

EN LA TERRAZA

Por Miguel Vidaurre

Demasié para el cuerpo. Que ya no saben entrevistadores y fotógrafos cómo dividirse para poder atender al aluvión de famosos que llegan a nuestra ciudad. Echan un vistazo a la relación de recién incorporados y les da un pequeño mareo. ¿Atiendo a **Pepa Flores**?. ¿Marcho a encontrarme con **Stefania Sandrelli**? ¿Espero a que arribe **Marisa Berenson**? Vive Dios y qué diferencia con los útlimos años que no tenían celebridad que llevarse a la cámara o al block de notas. Y por añadidura vienen desperdigados. Que si a la proyección matinal y rueda de prensa de «Golfo de Vizcaya» solo asistieron con el director **Mario Pardo** y **Patxi Bisquert**, a la sesión oficial acudió todo el cuadro interpretativo. Para hacerlo más difícil todavía varios viajan en coche y cualquiera sabe la hora a que el «popó» llega a su final de recorrido.

Ni los más viejos del lugar recuerdan algo similar. Y no digamos de la afluencia de curiosos a la entrada nocturna al Victoria Eugenia. «Casi como en los fuegos artificiales», aseguraba alguien muy formalmente. Ni el menor incidente, sino cordialidad y aplausos para todos cuantos van ascendiendo por las escaleras de honor. Miedo a las espadas solamente tiene **Adolfo Marsillach**. Acaso el subconsciente le juegue una mala pasada pensando en sus montajes de teatro clásico.

Dicen que **Stefania Sandrelli** sigue guapísima. Pero los entendidos en belleza femenina pronostican que su hija **Amanda** van a superarle con creces. Porque a sus veinte añitos ya es una preciosa mujer. A la Sandrelli con amplia filmografía siempre se le recordará sin embargo por «Divorcio a la italiana» aquella película que supuso cierto alivio en la censura que se llevaba en la época de su estreno. De Stefania todos nos hicimos un poco novios. Desde la butaca, claro.

Ramon Labayen le echa cada mirada de amor al «María Cristina» que tiembla el misterio. «Es que el año próximo con él terminado el Festival tendrá ya el marco ideal». Curiosamente le venía su condición de exprofesional de la hostelería: «Claro que remozado el hotel eso supondrá un aumento en el precio de las habitaciones con influencia en el presupuesto de alojamientos del Festival. Habrá que reservarlo para los auténticos VIP». Lo complicado será lograr la selección. Porque en tal capítulo pretenderán todos ser incluidos. «Que nadie es más que nadie». Hay cargos que se consideran innecesarios por aquello de tratárseles de accesorios. Cuando en muchos casos resultan imprescindibles. Por ejemplo un mecánico de máquinas de escribir. En la sala de prensa ya no funcionan normalmente más que dos. Y se desesperan los colegas intentando arreglarlas. Valga el aviso o advertencia.

Quieren fomentar la afición al alpinismo y desde ayer el acceso a nuestra redacción, y demás salas para la profesión, se hace por otra puerta distinta a la que se utilizaba hasta el momento. Son mucho más empinadas que las anteriores y llega uno a la cima con avidez pareja a quienes escalan el Himalaya. Solamente nos falta una bandera para colocar en lo alto.

Se susurra que **Diego Galán** quiere conceder tipismo a la tradicional comida de prensa y ha pensado como escenario de ella en una sidrería. De confirmarse convendría recomendar al personal que acudiera con alguna leve prenda de abrigo. Porque el ambiente en ellas suele tener tendencia al fresquete. Y ojo con la sidra que es traidora. Aunque entre fácil y salga idem. De suponer que no se olvidará la inclusión en el menú la clásica tortilla de bacalao.

Algunos enviados especiales han solicitado refuerzos a sus directores «Yo solo no puedo dar abasto. Si luego hay «pisotones» no me culpe de ello». Sencillamente se ha pasado de la nada al todo.

Lo que faltaba para completar mi felicidad particular:

De un momento a otro estará entre nosotros **Charo López**.

¡Viva el lujo y quien la trujo...!

HEMEN

ZINEMALDIKO BEGIA

Zortzi metrotako altuera eta hamar bat zabaleroz besterik ez dauka festibalaren begia deitu genezakeen leku neuralgiko hori. Beraiek plató deitzen duten arren, gelatxo bat da. Izan ere, bertatik Zinemaldian gertatzen denaren berri emititzen da telebistaz Donostia eta bere ingurumari guztira.

Nonahi hiruoinetako edo tripode izugarriak ikusten dira kristoneko, Hitachi-21 bat eta ENG bideo ekipo zenbait. Monitoreak eta fokoak, bideo zintak eta Cannon lenteak hautsontzi zikinekin nahasten dira. Kaos zoragarri hau osatzeko gortina gorri handi batzu eta airean murgiltzen den Dire Straits-en musika goxoa daukagu.

— Hasteko, nortzu zarete?

— Gu Donostiko enpresa bat gara, Bideobaiekoak alegia. Festibaleko erakundeak zinemaldian gertatzen dena filmatzeko kontratatu gaitu, eta gero UHF kanalearen bidez eta festibalekoa beraren bidez emititzeko.

— Zenbat jendek osatzen duzue lan taldea, eta noren ardurapenean dago guztia?

— Lan taldea, bereziki, hamalau pertsonek osatzen dugu, ohizko taldea gara. Unitate mugikorra eta pantaila herraldoia erabiltzeko nahikoak.

Guztiaren erantzulea neu naiz, Mikel Ibarrondo, baina David Berrondok eta Joselu lagunak ardura lan garrantzitsuak dituzte beroien gain. Madrilgo lagun batzu ere laguntzen gaituzte.

— Zer lan burutu behar duzue, oro har?

Aurten zinemaldia telebistaz ikus daiteke Donostian.

— Gure eginkizuna zeran datza: Ekipoak bizpahiru funtzio edo eginkizun burutzen du. Alde batetik, grabazioari dagokion guztia; Zinemaldiko eite desberdinak, filmeen spotak, prentsaurrekoak eta aktoreen sarrerak zuzenean emititzea barne. Bigarrenik, ekiporik gabe atzerritik etorri diren kazetariei materialea uztea, hau da, kanpoko telebistei zerbitzu bat eskeintzea. Eta azkenik, emisioari dagokion guztia gauzatzea. Bai barne eta kanpo kanaleei dagokionez eta pantaila herraldoian ematen den guztia emititzea ere.

— Alor honetako lanetan esperientziarik bazenuten?

— Horixe baietz. Amaran estudio bat dugu, bertan dagoenarekin eta unitate mugikorraren laguntzaz lana aurrera doa. Benetan harrigarria badirudi ere, unitate mugikor bakar batekin poliki konpontzen gara.

Esperientzia ezezaguna (Ladillo)

— Zer nolako emisio erradioa hartzen duzue?

— Bi kanale ezberdinetan emititzen gabiltza, bata, Zinemaldi Jauregian ikusten dena eta bestea, telebista espainiarreko bigarren kanaleaz, UHF, ohizko programaketa bukatzean edo ez dagoen bitartean ikusten dena. 21 kanalean emititzen dugu.

Gutxigora beherazko emisio erradioa Donostia eta bere ingurumariak barnetzen ditu, batik bat. Baina jakin ahal izan dugunez Tolosa, Irun, Durango eta Donibane Garazin ere emisioa hartu daiteke.

Bestalde, aditzera eman digutenez, Donostia hiria bertako zenbait lekutan ez zaigu hartzen, horiek antena kolektiboen arazoak dira ziuraski, batzuk errezepzio ahalmena mugatua dutelako.

— Zer programaketa egitura prestatu da?

— Asmo edo pretensio handirik gabe planteatu dugu programaketa, oso egun gutxitan eta lau katukin ezin da beste munduko gauzarik egin. Halare, programazio baliotsu bat eskeintzen ari garela esan behar. Teletextoak egunan zehar zinema programaketaz informatzen eihardu, sail desberdinetako filmeen spotak ere eskeintzen ditugu, prentsaurreko guztien berri ematen dugu,

BRIGITTE ESTA SIEMPRE DE MODA
Iñaki Sagarzazu y su equipo
de profesionales
realzarán tu belleza en:
Paseo de Colón, 11 - Tfno: 27 13 95
SAN SEBASTIAN

dokumentaleak eta gauez pantaila herraldoian bideo-clip musikalak...

Lan pozgarria (Ladillo)

— Eremu honetan esperientzia berri da?

— Nik dakidanez eta orain arte behintzat espaini mailan hauxe duzu lehenengo esperientzia. Horrelako «rollo» bat montatzeko eman den baimen bakarra izan bait da, hau da, legez egindako lehendabizikoa. Lana hainbestean doa aurreruntz eta esperientzia honekin ikasten goaz, horrela datorren urterako projektu hobeago bat burutzeko gauza izango gara. Gainera zera esango dizut, Madrid edo Bartzelonan gure lana Donostian bertan baino askoz ezagunagoa dela.

— Laguntzen atalari dagokionez. Zeozer azpimarratu nahiko zenuke?

— Laguntza franko izan dugu, jende askok lagundu gaitu, potaje guzti hau aurrera eraman ahal izateko. Oos epe laburra izan dugu guztia prestatzeko, denbora eskasean benetan inprobisatu dugu estudio hau, baimena zinemaldia hasi baino egun gutxi lehenago iritsi bait zen, eta horrexegatik hain zuzen, oso positiboak izaten ari dira emaitzak. Esate baterako, TVE, ETB, SINTEL, Iberduero (zinemaldiaren erakuntzarako diru mordoxka eman duelako batik bat), Calderon, edo Angel Iglesias-i esker minak eman behar dizkiegu.

— Zer materiale tekniko moeta darabilzue?

— Xehetasun tekniko handitan sartu gabe hauxe da darabilgun ekipoa bataz beste: Unitate mugikorra bere lau kamerarekin, ENG bideo filmazio bi ekipo arin eta emisiorako beste horrenbeste. Horrez gain, pantaila erraldoia eta honek dituen osagaiak.

— Labore garrantzitsua burutzen zabiltzate beraz, esperientzia berri bat izateaz gain, ezta?

— Beno, ohore bat eta aldiberean erantzukizun handia da. Azken finean hauxe da gure lana eta gustora egiten dugu, nahiz eta lan latza izan eta ordu piloa sartu behar. Lehendabiziko bi egunak proba gisa izan ziran baina orain lan serio eta profesional bat egiten saiatzen gera. Ez dadila gera ez saiatzeagatik.

SERGIO BASURKO

FLASHAK

ASPALDIKO PARTEZ

Aurtengo zinemaldiarekin batera berrikuntza interesagarri bat opabat opa digute, Zine-Telebista Saila, hain zuzen ere.

Sail honen produktoak Amara Berriko Rex zineman ematen direla jakingo zenuten ziuraski, baina beti ere aztoraturen bat geratzen ohi da, noraezean ibiltzen diren horietakoa. Euskal Telebista eta Televisio de Catalunya-ren eskutik aurkeztu asmo dira aipatu produkzioak. Horien artetik Chillida eskultore euskaldunari buruzkoa ikusi ahal izan genuen eta oraindik ere, Rafa Treku-ren «Baleak» eta nola ez ba, Andu Lertxundiren «Hamaseigarrenean Aidanez» itxarondua ikuste har ditugu, bertan buruturiko produkzioei dagokionean.

«Baleak» aipatu produkzioan, duela hamabi mende gure arrantzaleen azabak oskoldunen ehizea burutuz nola moldatzen ziren azalduz, eta baleen bizitza metafora bihurtuz, imajin dotore batzu eskeintzen zaizkigu. Bestean, Andu Lertxundiren nobela zinemaratua eskeintzen zaigularik, apustuzale amorratu baten eta bere emaztearen bakardadea nahiz etsipena ere, kondatzen zaigu. Orain, jakina, filme aukera izan ez bait dugu. Beraz, beste gaien berri emateari ekingo diogu.

Sen batean, ETBz aldarrikatu diren datu zenbaitetaz jardutea komenigarri litzateke. Euskal Telebistak 49 ordu asteroko emititzen du, horietatik 26 barne produkzioa, eta beste 23ak erositako produktoak direlarik. Barne produkzioari dagokionean, ehuneko 72a informatibo eta gaurkatasunezko programek osatzen dute.

Euskal Telebista-ko ikusentzulegoa aztertzea gatozen orain. Antza denez, Komunitate Autonomoko biztanlegoaren ehuneko 27ak ikusten du euskal telebista hiru aldiz gutxienez astean zehar. Eta 4-14 urtetako adinaren artean dauden gazteak gehien ikusten dutenak direla eman da jakitera, ikus entzulegoa-ren ehuneko 51,3a osatuz.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzak bere Kultura eta Turismo Sailaren bidez Euskal Zinemagintzak eginiko tituluen zerrenda eman du aditzera. Jadanik famatua egin den ehuneko 25aren diru laguntza horren arabera: «Segobia-ko Ihesa», «Albaniako Konkista» (A. Ungría), «Akelarre» (P. Olea), «Mikelen Heriotza» (I. Uribe), «Erreporteroak» (I. Aizpuru), «Tasio» (M. Armendariz), «Betirako Sua» (J.A. Rebolledo), «Bizkaiko Golkoa» (J. Rebollo) eta «Otra vuelta de tuerca» (Eloy de la Iglesia) azken bi hauek Donostiako Zinemaldiko Sail Ofizialean aurkezten direlarik.

Kultura saileko barne produkzioak, hauek euskara hutsean dira —txaloak eta txapela burutik kendu, tira—. «Hamaseigarrenean Aidanez» (Anjel Lertxundi), «Zergatik Panpox?» (X. Elorriaga), eta «Ehun Metro» (A. Ungría).

Eta azkenik, hona hemen Zinematografi Balorazio eta Kalifikazio Batzordea-ren erabakiz subentzio jasoko duten projektuak: «La muñeca africana» (P. Olea), «La barrera francesa» (Ernesto del Río), «27 ordu» (E. Kerexeta eta M. Armendariz), «Antonio B, El Rojo» (I. Nuñez) eta «La monja alferez».

Hau duk hau adelantazioa, nork esango luke egia zatekeenik, hau ez da euli kaka ezta gutxiagorik ere.

S.B.

Festival Internacional de Cine de San Sebastián

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

Teresa Dominguez y Javier Manzaneque

Tfno. 42 96 25 ext. 29

Nº 6 24 de Setiembre de 1985

LOS FAVORITOS DE LA LUNA

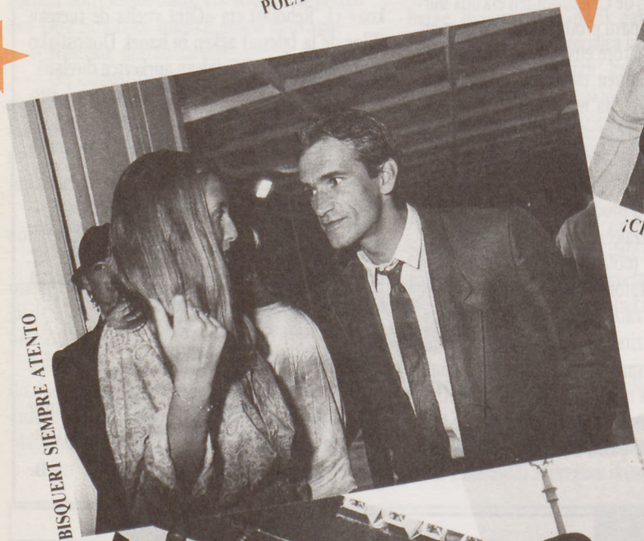
POLACOS EN REVIVAL

TOGNAZZI Y SUS MADONNAS

¡CIAO COUPLE!

LA BELLA Y LA NOCHE

HACIA LA RESACA



BISQUERT SIEMPRE ATENTO

PICCHIO ¡QUE DIAS DE SEPTIEMBRE!

Ibarrola, Vázquez Montalbán y Muñoz Suay, festivaleros de día

DUELO DE TITANAS

EL PICHON DE LA COLOMETA

AUTOBUSES

Los periodistas acreditados podrán disponer de un servicio de autobuses que cubrirá el recorrido entre los hoteles Costa Vasca y San Sebastián y el Palacio. El horario matutino, desde los hoteles es el siguiente: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30. Por la tarde, a las 16, 17, 18, 19, 20 Y 21 horas. El servicio que parte del Victoria Eugenia (Palacio) es a las 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16.30, 17.30, 19.30 y 20.30 horas y un cuarto de hora después de que finalice la función de noche de la Sección Oficial.

TRADUCCION SIMULTANEA

Todas las películas que se pasan en las distintas secciones del Festival son versiones originales. Las de los cines Miramar, Príncipe y Palacio tendrán traducción simultánea en inglés y francès. Para recoger los auriculares del Palacio, los interesados pueden dirigirse al despacho de las azafatas, junto al bar, en el mismo edificio.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Matinales	400.—Ptas.
Butaca (tarde)	500.—Ptas.
Butaca (noche)	600.—Ptas.
Delantera anfiteatro (tarde)	400.—Ptas.
Delantera anfiteatro (noche)	500.—Ptas.
Anfiteatro (tarde)	200.—Ptas.
Anfiteatro (noche)	400.—Ptas.
Butaca (inauguración)	1.000.—Ptas
Delantera anfiteatro (inauguración)	600.—Ptas.
Anfiteatro (inauguración)	500.—Ptas.
Butaca (clausura)	2.500.—Ptas.
Delantera anfiteatro (clausura)	1.200.—Ptas.
Anfiteatro (clausura)	800.—Ptas.

CINE ASTORIA

Butaca y entresuelo (1ª tarde)	400.—Ptas.
Butaca y entresuelo (2ª tarde)	400.—Ptas.
Butaca y entresuelo (noche)	400.—Ptas.
Delantera anfiteatro (1ª tarde)	300.—Ptas.
Delantera anfiteatro (2ª tarde)	300.—Ptas.
Delantera anfiteatro (noche)	300.—Ptas.

SAVOY

1.ª Tarde	400.—Ptas.
2.ª Tarde	400.—Ptas.
Noche	400.—Ptas.

MIRAMAR

Matinales	300.—Ptas.
1.ª Tarde	400.—Ptas.
2.ª Tarde	400.—Ptas.
Noche	400.—Ptas.

TRUEBA

Butaca y entresuelo (1.ª tarde)	400.—Ptas.
Butaca y entresuelo (2.ª tarde)	400.—Ptas.
Butaca y entresuelo (noche)	400.—Ptas.
Anfiteatro (1.ª tarde)	300.—Ptas.
Anfiteatro (2.ª tarde)	300.—Ptas.
Anfiteatro (noche)	300.—Ptas.

MULTISALAS PETIT CASINO

Butaca	300.—Ptas.

TEATRO PRINCIPE

Butaca	300.—Ptas.

CINE REX

Butaca	200.—Ptas.

VIDEO CLUB Macro, s. a.
Plaza Buen Pastor, 11
Teléfono 46 54 55*
SAN SEBASTIAN
TENEMOS BUENA IMAGEN
• SERVICIO A DOMICILIO
• ABIERTO DE 10 A 9
INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

Hostal Lasa
RESTAURANTE JATETXEA
BIDEKURUTZETA, 36 - TELS. 761055 - 762029
BERGARA

Restaurante

Unaritz

- COCINA VASCA
- COCINA VEGETARIANA

C / Miracruz, 1 - 1.°
Teléf. 27 98 44
SAN SEBASTIAN

arbelaiz

CHURRUCA, 4 - TELEFONO 42 19 44 - DONOSTIA

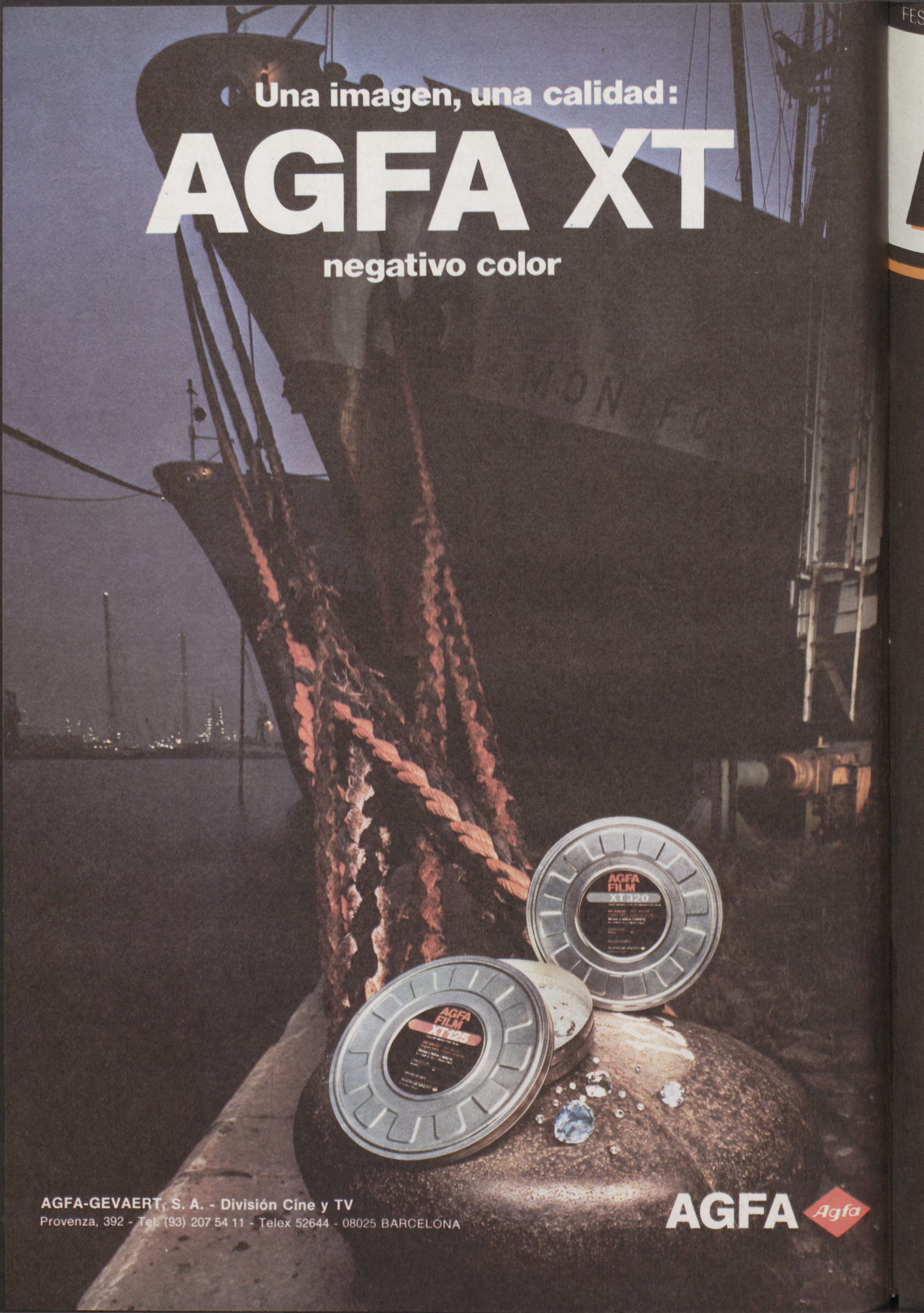
MODA SPORT
Iparraguirre, 8 - Tfno. 273622
20001 - SAN SEBASTIAN

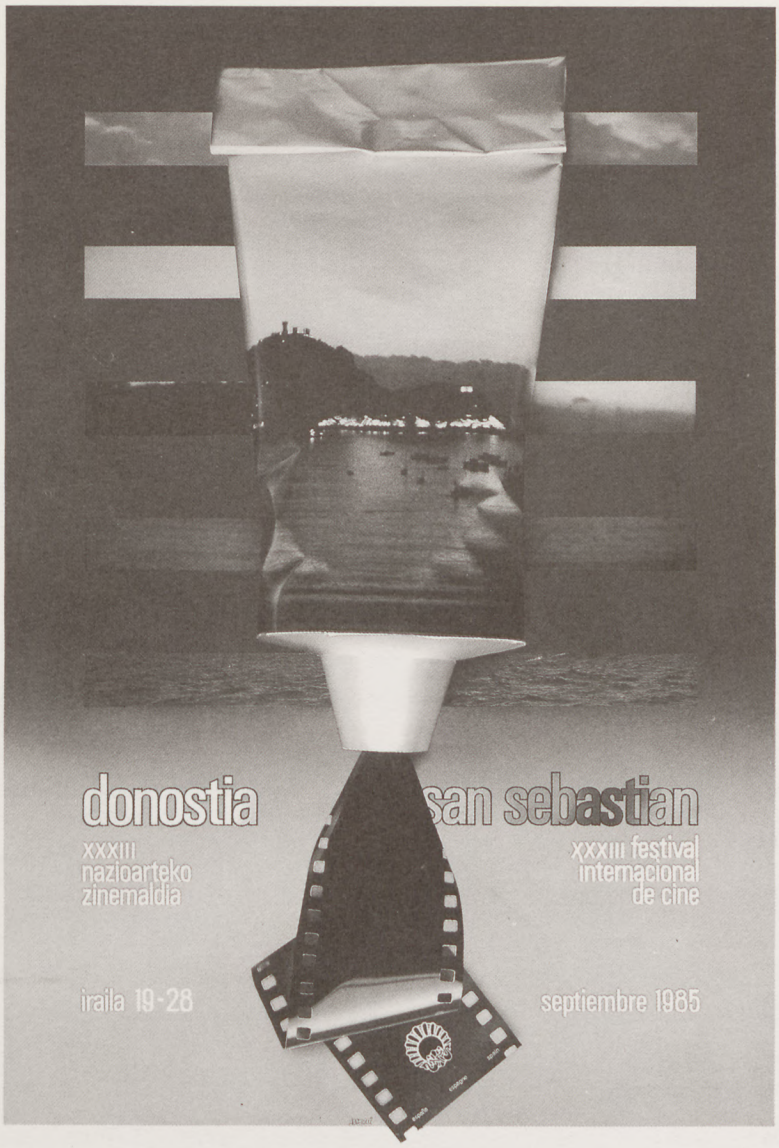
CARBONARA

DOLMEN

MUEBLES - ALTZARIAK

AVDA. NAVARRA - 40 - GROS


Una imagen, una calidad:
AGFA XT
negativo color
AGFA FILM XT 320
AGFA FILM XT 125
AGFA-GEVAERT, S. A. - División Cine y TV
Provenza, 392 - Tel. (93) 207 54 11 - Telex 52644 - 08025 BARCELONA
AGFA
Agfa



DONOSTIA SAN SEBASTIAN

XXXIII NAZIOARTEKO ZINEMALDIA

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE

IRAILA 19-28 SEPTIEMBRE 1985

ONOSTIA SAN SEBASTIAN
XXIII NAZIOARTEKO ZINEMALDIA
XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
AILA 19-28 SEPTIEMBRE 1985

HOY, DIA 24, MARTES

SECCION OFICIAL - SAIL OFIZIALA
TEATRO VICTORIA EUGENIA
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA

11.30 y 18.00 horas: «LOS DIAS DE JUNIO» (Argentina).
Dtor: Alberto Fischerman.
Ints: Norman Brisky, Victor Laplace, Arturo Maly, Lorenzo Quinteros, Ana Maria Picchio, Julia Von Grolman, Inda Ledesma, Guillermo Bataglia, Aldo Braga, Monica Galán y Gustavo Garzon.
21.00 horas: «ANO» (Checoslov.) c.m.
Dtor: Garik Seko.
9.00 y 21.00 horas: «LA VIEJA MUSICA» (España).
Dtor: Mario Camus.
Ints: Federico Luppi, Charo López, Eva Pearson, Antonio Resines, Assumpta Serna, Agustín González y Francisco Rabal.

CINE ASTORIA - ASTORIA ZINEMA

19.30 horas: «LOS DIAS DE JUNIO» (Argentina).
Dtor: Alberto Fischerman.
Ints: Norman Brisky, Victor Laplace, Arturo Maly, Lorenzo Quinteros, Ana Maria Picchio, Julia Von Grolman, Inda Ledesma, Guillermo Bataglia, Aldo Braga, Monica Galán y Gustavo Garzón.
22.30 horas: «ANO» (Checoslov.).
Dtor: Garik Seko.
22.30 horas: «LA VIEJA MUSICA» (España).
Dtor: Mario Camus.
Ints: Federico Luppi, Charo López, Eva Pearson, Antonio Resines, Assumpta Serna, Agustín González y Francisco Rabal.

CINE TRUEBA - TRUEBA ZINEMA

19.30 horas: «IMAGO» (Checoslov.).
Dtor: Jaroslav Doubrava.
DIBUJOS ANIMADOS.
19.30 horas: «ON A NARROW BRIDGE» (Israel).
Dtor: Nissim Dayan.
Ints: Aharon Ipalé, Salwa Haddad, Makaram Khury y Tuncel Kurtiz.
22.30 horas: «LA VALISE» (Suiza) c.m.
Dtor: Claudio Tonetti.
Ints: Daniela Silverio y Teco Celio.
22.30 horas: «LA CORTE DEL FARAON» (España).
Dtor: José Luis García Sánchez.
Ints: Ana Belén, Fernando Fernán Gomez, Antonio Banderas, Josema Yuste, Agustín Gonzalez, Quique Camoiras y Juan Diego.

SECCION ZONA ABIERTA - SAIL ZABALTEGI
CINE MIRAMAR - MIRAMAR ZINEMA
ANTES DE CADA PELICULA **«CLAP» por Hengameh Panahi.**

9.30 horas: «DESIR» (Francia).
Dtor: Jean Paul Scarpitta.
Ints: Marisa Berenson.
12.00 horas: «ETE UND ALI» (Alemania).
Dtor: Peter Hakame.
Ints: Jorg Schuttauf, Thomas Putensen y Daniela Hoffamann.
17.00 horas: «CASAS VIEJAS» (España).
Dtor: José L. López del Río.
Ints: Los propios protagonistas de los sucesos de 1933, los familiares de las victimas y actores de grupos de teatro andaluces.
20.00 horas: «PEQUEÑA REVANCHA» (Venezuela).
Dtor: Olegario Barrera.
Ints: Eduardo Emiro García, Elisa Escámez, Carlos Sánchez y Pedro Durán.
23.00 horas: «BABEL OPERA» (Bélgica).
Dtor: André Delvaux.
Ints: François Beukelaers, Stéphane Excoffier, Alexandra Vandernoot, Ben Van Ostade.

CINE SAVOY - SAVOY ZINEMA

16.00 horas: «LATINO» (EE.UU.).
Dtor: Haskell Wexler.
Ints: Robert Beltrán, Annette Cardona, Tony Plana y Ricardo López.
19.30 horas: «DESIR» (Francia).
Dtor: Jean Paul Scarpitta.
Ints: Marisa Berenson.
22.30 horas: «ETE UND ALI» (Alemania).
Dtor: Peter Kahame.
Ints: Jorg Schuttauf, Thomas Putensen y Daniela Hoffamann.

SECCION ROMAN CHALBAUD - SAIL ROMAN CHALBAUD
MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 2
MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - 2EAN GELAK

18.45 horas: «CARMEN LA QUE CONTABA DIECISEIS AÑOS».
Ints: Alejandra, Miguel Angel Landa y William Moreno.
16.00 horas: «EL REBAÑO DE LOS ANGELES»
Ints: Mary Soliani, Pilar Romero, Alicia Plaza y Hugo Martinez.

SECCION CENIZAS Y DIAMANTES - SAIL ERRAUTSAK
MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 1
MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - 1GO GELAK

17.00 horas: «TLAYUCAN» (1961) (México).
Dtor: Luis Alcoriza.
Ints: Julio Aldama, Norma Angélica y Jorge Martinez de Hoyos.
19.30 horas: «EL PISITO» (1958) (España).
Dtor: Isidoro M. Ferry y Marco Ferreri.
Ints: Mary Carrillo, José Luis López Vazquez, Concha López Silva, María Luisa Ponte y Marco Ferreri.
22.30 horas: «THE LONELINESS OF THE LONG DISTANCE RUNNER» (EE.UU.). (LA SOLEDAD DEL CORREDOR DE FONDO») (1962).
Dtor: Tony Richardson.
Ints: Tom Courtenay, Michael Redgrave y Avis Bunnage.

MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 2
MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - 2EAN GELAK

21.00 horas: «POPIOL Y DIAMENT» (1958) (Polonia). («CENIZAS Y DIAMANTES»).
Dtor: Sndrzej Wajda.
Ints: Z. Cybulski y Eva Krzyzewska.
23.15 horas: «IL POSTO» (1961) (Italia).
Dtor: Ermanno Olmi.
Ints: Alessandro Panzeri y Loredana Detto.

Dtor: Sndrzej Wajda.
Ints: Z. Cybulski y Eva Krzyzewska.
23.15 horas: «IL POSTO» (1961) (Italia).
Dtor: Ermanno Olmi.
Ints: Alessandro Panzeri y Loredana Detto.

MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 3
MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - 3N GELAK

16.00 horas: «AMERICA, AMERICA» (1964) (EE.UU.).
Dtor: Elia Kazan.
Ints: Statis Giallelis, Elena Karman, Frank Wolf, Estelle Hemsley, Harry Davis y Linda Mersh.
19.30 horas: «KING AND COUNTRY» (1964) (G. Bretaña).
Dtor: Joseph Losey.
Ints: Dirk Bogarde, Tom Courtenay, Leo Mckern, Barry Foster y James Villier.
21.00 horas: «ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER» (1935) (EE.UU.). Proyección especial.
Dtor: Louis King.
Ints: Rosita Diaz Jimeno, Julio Peña. Basada en la obra de Enrique Jardiel Poncela.
23.15 horas: «EL TANGO EN EL CINE» c.m. (1979) (Argentina).
Dtor: Guillermo Fdez. Jurado y Rodolfo Corral.
Ints: Las principales figuras de este género musical.
23.15 horas: «THE RED BAD OF COURAGE». (1951) (EE.UU.).
Dtor: John Huston.
Ints: Audie Murphy, Bill Mandin y John Dierkes.

SECCION VIETNAM - SAIL VIETNAM
TEATRO PRINCIPE - PRINCIPE ANTZOKIA

17.00 horas: «VIETNAM VIAJE EN EL TIEMPO» (Brasil) c.m.
«THE WAR AT HOME» (EE.UU.).
Dtor: Gleen Silver y Barry Alexander Brown.
19.30 horas: «400 CM3 (R.D.A.) c.m.
Dtor: Heynowski & Scheumann.
«DIE DONNERGOTTER» (R.D.A.).
22.30 horas: «17eme PARALLELE» (Francia).
Dtor: Joris Ivens.

SECCION CINE Y TELEVISION
SAILA ZINEMA TA TELEBISTA
CINE REX - REX ZINEMA

19.00 horas: «KNOCKBACK» (G. Bretaña).
Dtor: Piers Haggard.
Presenta BBC
22.00 horas: «THE SPANISH CIVIL WAR» (G. Bretaña).
Presenta GRANADA Y T.V. y T.V.E..
23.00 horas: «LAS AVENTURAS DE PEPE CARVALHO» (España).
Dtor: Adolfo Aristarain.
Ints: Eusebio Poncela.
Presenta T.V.E., TELECIP y A2.

SECCION PARA JUBILADOS Y ABIERTA
JUBILATUENTZAKO ETA ZABAL ZINEMA
SALA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
AURREZKI KUTXA MUNIZIPALA

16.00 horas: CARTA ABIERTA.

SALA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

16.00 horas: CARTA ABIERTA.
18.00 horas: CARTA ABIERTA.

PROGRAMA DE PUEBLOS Y BARRIOS
HAUZO ETA HERRIAKO PROGRAMA

ARRASATE. CINE GUREA: **20.30 horas: «En la Ciudad Blanca».**
ARETXABALETA. CINE ZARAIZ: **20.00 horas: «Film Festival».**
DEBA. CINE ZUBELZU: **10.00 y 22.00 horas: «Las noches de luna llena».**
DURANGO. CINE ZUGAZA: **20.30 horas: «El poder no perdona».**
EIBAR. CINE COLISEO: 22.00 horas: «LE BAL».
ERMUA. CINEMA ERMUA: 22.00 horas: «Film Festival».
GETXO. GRAN CINEMA: 21.00 horas: «Film Festival» .
IRUÑA. CINE DONIBANE: **20.00 horas: «Film Festival».**
IRUN. CINE AMAYA: **19.30 horas: «Malas Calles».**
LASARTE. CINE TEDOSO: **20 horas: «Pandora y el Holandes errante».**
MUTRIKU. EDERRENA ZINEMA: **21.45 horas: «La mujer flambeada».**
ORDIZIA. HERRI ANTZOKIA: **20 horas: «Lianna».**
OÑATI. CINE GAROA: 20.00 horas: «El estado de las cosas».
P. DONABANE. HERRI ZINEMA: **20.00 horas: «Film Festival».**
P.S. PEDRO. UDAL ARETOA: **20.00 horas: «Lo importante es amar».**
TAFALLA. CINE CASINO: **20 y 22.15 horas: «Film Festival».**
TUDELA. TEATRO GAZTAMBIDE: **20.30 horas: «Tijeretazos».**
ZUMAIA. CINE AITA MARI: **22.OO horas: «Extraños en el paraiso».**
MARTUTENE CARCEL: **«El baile de los vampiros».**
KRESALA: **«Tirez sur le pianiste».**

CAJA LABORAL 1960 1985 25 Aniversario